

Se déplacer avec Oyster



Introduction du maire



Oyster vous souhaite la bienvenue !

Depuis son lancement, la carte Oyster est devenue le moyen le plus simple et le plus rapide de voyager en transport en commun dans la capitale. Chaque jour à Londres, des millions de trajets sont réalisés via Oyster. Elle joue un rôle important dans le bon fonctionnement de nos systèmes de transport.

Que vous utilisiez une Travelcard ou le crédit de votre paiement au trajet (Pay as you go), elle est le mode d'utilisation des bus, métro (Tube), tramway (tram), DLR, et des réseaux London Overground et National Rail le mieux adapté. Elle est également la solution la moins onéreuse pour les trajets aller simple.

A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Boris Johnson', written in a cursive style.

Boris Johnson, maire de Londres

Comment Oyster peut-elle vous rendre service ?

Oyster est le moyen le moins cher de payer vos allers simples de bus, métro, tramway et DLR, ainsi que sur les réseaux London Overground et National Rail à Londres.

Achetez une carte Oyster moyennant le versement d'un dépôt de garantie de £5 et approvisionnez-la d'un crédit de paiement au trajet et/ou incluez-y votre abonnement saisonnier (season ticket). N'oubliez pas : votre carte Oyster est réutilisable !

Reportez-vous au tableau à la page 4 pour connaître le montant des économies réalisables grâce à l'utilisation de votre carte Oyster pour régler les allers simples, en comparaison avec le règlement en espèces.

Si vous enregistrez votre carte Oyster, votre crédit et vos abonnements sont protégés en cas de perte ou de vol de la carte. Munissez-vous d'un formulaire d'inscription dans une station ou un point de vente Oyster (Oyster Ticket Stop), ou protégez et gérez votre carte en ligne sur tfl.gov.uk/oyster

Pour en savoir plus sur les remises destinées aux enfants, adolescents, étudiants et adultes, consultez le site tfl.gov.uk/tickets ou appelez le **0845 330 9876**.



Économies réalisables sur les tarifs aller simple adulte grâce à Oyster

Trajets en :	Espèces	Paiement au trajet Oyster	
		Heures de pointe ^{1*}	Hors heures de pointe ^{2*}
métro, DLR, sur le réseau London Overground, et sur certains itinéraires du réseau National Rail^{3*}			
Zone 1 uniquement	£4.00	£1.90	£1.90
Zones 1-2	£4.00	£2.50	£1.90
Zones 1-4	£5.00	£3.40	£2.50
Zones 1-6	£5.00	£4.50	£2.70
Sur la plupart des itinéraires du réseau National Rail			
Zone 1 uniquement	£2.20	£2.00	£1.50
Zones 1-2	£2.60	£2.20	£1.70
Zones 1-4	£4.00	£3.30	£2.30
Zones 1-6	£5.50	£5.20	£3.20
Bus et tramway			
Tous les trajets	£2.20	£1.30	

^{1*} Les tarifs aller simple en **heures de pointe** Oyster s'appliquent de 0630 à 0930 et de 1600 à 1900 du lundi au vendredi (sauf jours fériés).

^{2*} Les tarifs aller simple **hors heures de pointe** Oyster s'appliquent durant le reste de la journée.

^{3*} Les tarifs aller simple **hors heures de pointe** Oyster s'appliquent également de 1600 à 1900 du lundi au vendredi pour les trajets débutés en dehors de la Zone 1 et terminés dans la Zone 1.

Pour en savoir plus, consultez le site tfl.gov.uk/tickets

Paiement de votre trajet avec Oyster

Paiement au trajet (Pay as you go)

Si vous souhaitez payer les trajets au fur et à mesure que vous les effectuez, utilisez le paiement au trajet Oyster.

Le paiement au trajet vous permet de stocker un crédit sur votre carte Oyster afin de payer au trajet des allers simples, ce qui revient moins cher que de régler en espèces. Notre but est de garantir que le tarif que vous payez avec la carte Oyster est toujours le plus bas possible. Dans le cas contraire, nous vous remboursons la différence.

Le crédit de votre carte Oyster n'expire jamais. Il est conservé jusqu'à ce que vous l'utilisiez. Une fois votre crédit épuisé, il vous suffit de le réapprovisionner.

Plafonnement journalier de la carte Oyster

Le plafonnement journalier de la carte Oyster vous laisse voyager autant que vous le voulez durant la journée (à partir de 0430 et avant 0430 le lendemain). Vous ne paierez jamais plus que le prix d'une Travelcard journalière (Day Travelcard)*. Le système calcule le plafond en fonction du moment où vous voyagez et de la façon dont vous voyagez. Pour que le plafonnement journalier correct s'applique, vous devez valider votre carte Oyster en début et en fin de trajet – pour en savoir plus, reportez-vous à la section intitulée « Comment utiliser votre carte Oyster » à la page 8.

*Non applicable pour les trajets pour/en provenance de Grays, Purfleet, Ockenden ou Chafford Hundred

Approvisionnement automatique (Auto top-up)

Si vous utilisez le paiement au trajet, vous pouvez gagner du temps en configurant l'approvisionnement automatique.

Celui-ci vous permet d'éviter de faire la queue pour ajouter du crédit. Votre carte Oyster est automatiquement approvisionnée avec un crédit de £20 ou £40 (au choix) dès que votre solde passe en dessous de £8. Cela signifie que vous n'êtes jamais à court de crédit pour le paiement au trajet. Pour configurer l'approvisionnement automatique, consultez le site tfl.gov.uk/oyster

Abonnements saisonniers Bus & Tram Pass et Travelcard (season tickets)

Ajoutez et renouvelez vos abonnements saisonniers sur votre carte Oyster à l'avance.

Les abonnements saisonniers Travelcard peuvent être utilisés pour voyager dans le métro, dans le DLR, sur les réseaux London Overground et National Rail, dans les zones couvertes par votre titre de transport et dans tous les bus londoniens affichant ce signe.



Toute Travelcard couvrant les zones 3, 4, 5 ou 6 est valable dans le tramway. Bénéficiez également d'une réduction de 33 % sur les tarifs des bateaux (Riverboat) grâce à la Travelcard de votre carte Oyster.

Les abonnements saisonniers Bus & Tram Pass peuvent être utilisés dans tous les bus et tramways de Londres.

Rappel : les abonnements saisonniers ne peuvent pas être prêtés. Vous ne pouvez donc pas prêter votre carte Oyster à un tiers. Pour en savoir plus sur les abonnements saisonniers, consultez le site tfl.gov.uk/tickets

Combiner abonnements saisonniers et paiement au trajet

Conservez votre crédit de paiement au trajet et votre abonnement saisonnier sur la même carte.

Cela vous permettra de voyager :

- En dehors des zones de votre Travelcard
- En empruntant d'autres moyens de transport si vous possédez un abonnement saisonnier Bus & Tram Pass sur votre carte Oyster

Paiement au trajet sur le réseau fluvial

Vous pouvez utiliser votre crédit de paiement au trajet pour les services Thames Clippers.

Bénéficiez de 10 % de réduction lorsque vous utilisez le crédit de paiement au trajet de votre carte Oyster. Présentez votre carte Oyster à un vendeur de billet et il vous remettra un billet papier.

Le tarif de votre trajet sera déduit du crédit de votre paiement au trajet – ceci ne sera pas inclus dans le plafonnement journalier des prix. Pour en savoir plus, consultez le site tfl.gov.uk/tickets



Comment utiliser votre carte Oyster

Lecteur de carte jaune

Pour être sûr de payer le tarif adéquat lorsque vous voyagez dans le métro et le DLR, ainsi que sur les réseaux London Overground et National Rail, vous devez toujours valider votre carte sur le lecteur jaune en début et en fin de trajet. Dans le cas contraire, vous devrez payer le tarif Oyster maximum.



Dans le bus, vous devez valider votre carte en montant ; dans le tramway, vous devez valider votre carte sur le lecteur jaune du quai du tramway avant de monter - dans les deux cas, vous ne devez pas valider votre carte en fin de trajet.

Lorsque vous validez votre carte Oyster à plat sur un lecteur, une lumière verte et un bip signifient que la carte est acceptée pour le trajet. Une lumière rouge et deux bips signifient que votre carte Oyster est refusée. Vous ne devez pas aller plus loin tant que votre carte Oyster n'a pas été acceptée pour le trajet ou avant d'avoir payé votre trajet séparément, sous peine d'encourir une amende et des poursuites judiciaires.

Validateur d'itinéraire Oyster – lecteur de carte rose

Les valideurs de carte rose sont situés dans certaines stations de métro, et certaines stations des réseaux London Overground et National Rail pour que vous puissiez indiquer quel itinéraire vous avez emprunté afin de garantir que vous payez le tarif adéquat. Vous ne devez avoir recours à ce valideur que si vous utilisez le paiement au trajet pour une partie de votre trajet et changez de train à l'une des stations possédant le valideur de carte rose.



Comment vous procurer, réapprovisionner et protéger votre carte Oyster

Vous pouvez obtenir une carte Oyster

- en ligne sur tfl.gov.uk/oyster
- dans les points de vente Oyster
- dans les billetteries automatiques Oyster de certaines stations de métro
- aux guichets des stations de métro et du réseau London Overground
- dans les centres d'informations de TfL (London Travel Information Centres)
- aux guichets de certaines stations du réseau National Rail


Vous pouvez ajouter du crédit et acheter ou renouveler vos abonnements saisonniers

- en ligne sur tfl.gov.uk/oyster (les abonnements Bus & Tram Pass annuels ne sont disponibles en ligne que pour leur première émission). Vous récupérez votre crédit/abonnement saisonnier 24 heures après votre achat en ligne en validant votre carte durant votre trajet
- dans les points de vente Oyster – trouvez le plus proche de chez vous en ligne sur tfl.gov.uk/ticketstopfinder
- aux guichets et dans les billetteries automatiques des stations de métro et du réseau London Overground
- dans les centres d'informations de TfL
- dans les billetteries automatiques DLR
- dans les billetteries automatiques de certaines gares du réseau National Rail (uniquement le paiement au trajet et les Travelcards hebdomadaires) et les points de vente

Enregistrez et protégez votre carte Oyster

Lorsque vous enregistrez votre carte Oyster, votre crédit et vos abonnements saisonniers sont protégés en cas de perte ou de vol de la carte. Vous pouvez également bénéficier des dernières mises à jour concernant les itinéraires (dont les perturbations prévues) qui concernent votre trajet habituel et obtenir des informations sur les nouveaux services.

Si vous n'avez pas encore enregistré votre carte Oyster, munissez-vous d'un formulaire d'inscription et retournez-le dûment rempli à un point de vente Oyster ou une station de métro ou du réseau London Overground proche de chez vous. Vous pouvez également protéger votre carte Oyster en ligne sur tfl.gov.uk/oyster



Oyster card registration form
Please complete this form writing clearly within the boxes in BLOCK CAPITALS and return it to any London Underground ticket office, London Overground ticket office or London Travel Information Centre.

I. Personal details (please complete all sections, marking X where appropriate)

Mr Ms Miss Ms Other

First name

Surname/Family name

Address

Town/City

Postcode

Middle Initial(s)

Mobile phone number

and email

(including area code)

punctuation and @ signs their own spaces

space pr

N'oubliez pas d'enregistrer votre carte Oyster !

Foire aux questions

Que faire en cas de perte ou de vol de ma carte Oyster ?

Si votre carte Oyster a été enregistrée ou protégée, votre crédit et/ou votre abonnement saisonnier est en sécurité. Pour en savoir plus et pour signaler la perte ou le vol de votre carte, rendez-vous sur tfl.gov.uk/oyster ou contactez la ligne d'assistance Oyster au **0845 330 9876**. Nous ne sommes pas en mesure de rembourser une carte Oyster signalée volée ou perdue qui n'a pas été enregistrée/protégée.

Pourquoi dois-je payer le tarif Oyster maximum ?

Le paiement du tarif Oyster maximum est exigé si vous ne validez pas correctement votre carte Oyster en début et en fin de trajet dans le métro, dans le DLR ainsi que sur les réseaux London Overground et National Rail.

Que faire si j'ai un solde négatif sur ma carte Oyster ?

Vous devrez ajouter du crédit pour vous acquitter du solde avant votre prochain voyage. Vous ne pourrez pas voyager avant de l'avoir fait.

Je pense que j'ai trop payé. Que dois-je faire ?

Si votre carte est enregistrée et que vous l'avez déjà réapprovisionnée en ligne, vérifiez l'historique de vos trajets en ligne. Vous pouvez également vous servir d'une billetterie automatique pour voir ce que vous avez payé. Si vous avez d'autres questions sur vos dépenses, appelez la ligne d'assistance Oyster au **0845 330 9876**.

Besoin d'aide ?

- Pour en savoir plus et connaître tous les tarifs, consultez le site tfl.gov.uk/oyster
- Rapprochez-vous d'un membre du personnel dans les stations de métro ou du réseau London Overground
- Appelez le **0845 330 9876**

Août 2011. Toutes les informations sont correctes au moment de mettre sous presse. Pour prendre connaissance des informations les plus récentes, consultez le site tfl.gov.uk/oyster



Site Internet
tfl.gov.uk



Numéro de la ligne d'assistance Oyster
0845 330 9876